

LUNES TEMÁTICOS

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA

lunes 14 de enero de 2008. 19 horas



TONOS HUMANOS DEL XVII

ANA ARNAZ
JESÚS SÁNCHEZ

PROGRAMA

Étienne Moulinié (c. 1600-d. 1669)

Repicaban las campanillas

Henri Grenerin (s. XVII)

Preludio y Pasacaglie

Anónimo

Vuelve, vuelve barquilla

Étienne Moulinié

Decid como puede ser

Pues que me dais a escoger

Juan Hidalgo (1614-1685)

Ay amor, ay ausencia

Étienne Moulinié

Río de Sevilla

Claros ojos bellos

Vuestros ojos tienen

Gaspar Sanz (1640-1710)

Canarios por la A

Juan Hidalgo

Ay que sí, ay que no

Anónimo

El baxel está en la playa

Quién quiere entrar conmigo en el barco

Juan Hidalgo

Atiende y da

Gaspar Sanz

Pasacalles sobre la D

Étienne Moulinié

Por la verde orilla

Henry de Bailly (Act. 1609-1637)

Yo soy la locura

Antonio de Santa Cruz (ca. 1700-?)

Xácara

Juan Hidalgo

Esperar, sentir, morir

Gaspar Sanz

Villano

Étienne Moulinié

Orilla del claro Tajo

ANA ARNAZ (Canto y castañuelas)

JESÚS SÁNCHEZ (Guitarra barroca y Archilaúd)

Una de las características más importantes de la **música barroca española**, es una clara identificación con la música del pueblo, de tradición oral. Es una tendencia que se deja ver ya a finales del XVI para hacerse muy presente en el XVII: música culta y tradicional se alimentan la una a la otra hasta el punto de que en muchos casos resulta difícil poner líneas divisorias entre ellas. El teatro, arte en el que la música es parte importante, es una de las artes más apreciadas en la España del siglo de Oro y figuras como Lope de Vega, Calderón de la Barca, Tirso de Molina, etc., se dirigen con sus obras tanto a la clase alta como al pueblo. Todo esto se ve reflejado en una música fresca, simple y fácil de oír que llega a cualquier tipo de público, ahora y entonces.

Una de las formas más conocidas e interpretadas en este siglo son los llamados **Tonos humanos** (para contrastarlos con los Tonos divinos, de tema religioso) como los que encontramos en el programa: arias cortas donde el estribillo alterna con las coplas.

La **guitarra barroca**, muy especialmente y el **Archilaúd**, aunque en menor medida y sobre todo en Francia, son algunos instrumentos del momento. Instrumentos con los que las cadencias rítmicas que identifican la música española se convierten en protagonistas, frente a las melodías y armonías.

La moda del castellano en Francia e Italia hace llegar nuestra música a estos países. Por esta razón compositores como Etiénne Moulinié (Francia) recogen melodías cantadas por la gente y las escriben con el acompañamiento de guitarra o laúd. Los **“air de cour”** como los que presentamos en este programa, están recogidos en las ediciones de Ballard realizadas en París entre 1608 y 1615.

Jesús Sánchez

INTÉRPRETES

ANA ARNAZ. Nace en Huesca y comienza su formación musical en la Escuela de música *Miguel Fleta*. Finaliza el grado profesional de canto en el *Conservatorio Superior del Liceo* con Mención de Honor. En 1997 se traslada a Basilea para especializarse en música antigua en la *Schola Cantorum Basiliensis* con los profesores Richard Levitt y Dominique Vellard. Desde este momento comienza su carrera profesional como solista junto con diferentes grupos de cámara y con el ensemble *Vox Suavis* (tradicional), grupo que ella misma ha fundado junto con Dominique Vellard. Ha realizado diferentes grabaciones de música antigua y contemporánea, el último trabajo ha sido la grabación de la obra de Francesca Caccini. Es profesora de canto en la escuela de música de Witterswill en Basilea y ha impartido cursos especializados en música antigua en diversos conservatorios de España, Francia, Suiza y EEUU.

JESÚS SÁNCHEZ. Nacido en Madrid, estudia en el Real Conservatorio Superior de Música la especialidad de guitarra clásica. Estudió también vihuela, laúd, y guitarra antigua con Hopkinson Smith, Gerardo Arriaga, y muy especialmente con Paul O'Dette. Actúa regularmente con Sema, Capilla Peñaflorida, Orphenica Lira, Gabinete Armónico, Vaghi Concenti, Concierto a Quatro, Coral de Cámara de Pamplona, Capilla Real de Madrid, entre otros y también como solista, con un repertorio que abarca desde el Renacimiento hasta el Barroco. Ha grabado para Tecno-Saga, Arsis, Naxos, K617, Glissando y para RNE y RTVE. Ha sido profesor en los conservatorios de Cuenca, Salamanca y San Lorenzo del Escorial (Madrid). Actualmente es profesor del Conservatorio Profesional de Música "Arturo Soria" de Madrid.

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA

lunes, 1 de octubre de 2007. *Las cantigas*

lunes, 5 de noviembre de 2007. *Judios, moros y cristianos*

lunes, 3 de diciembre de 2007. *Los vihuelistas del XVI*

lunes, 14 de enero de 2008. *Tonos humanos del XVII*

lunes, 4 de febrero de 2008. *Canzonetas y tonadillas*

lunes, 3 de marzo de 2008. *Canciones del XIX*

lunes, 7 de abril de 2008. *Siglo XX (I)*

lunes, 5 de mayo de 2008. *Siglo XX (II)*



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · www.march.es · webmast@mail.march.es

Entrada libre hasta completar el aforo

LUNES TEMÁTICOS

CICLO LA CANCIÓN ESPAÑOLA
TONOS HUMANOS DEL XVII

Lunes 14 de enero de 2008



TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

E. MOULINIÉ

Repicaban las campanillas

en la iglesia de León.
Y las damas saltando, bailando,
rompen el aire repicando al son.

Tañían las maravillas
del amor de Ana y Luis.
Y las damas saltando, bailando,
rompen el aire repicando al son.

ANÓNIMO

Vuelve, vuelve, barquilla,

detén, detén la proa,
que presumir de nave
tormentas ocasiona.

Pobre barquilla mía,
entre peñascos rota,
con velas desvelada
y entre las olas sola.
¿Adónde vas perdida?
¿adónde, di, te engolfas?
que no hay deseos cuerdos
con esperanzas locas.
No mires los ejemplos
de las que van y tornan
que a muchas ha perdido
la dicha de las otras.

Vuelve, vuelve, barquilla...

E. MOULINIÉ:

Dezid cómo puede ser

ojos que estando mirando,
alegres estéis penando
y tristes mostréis placer.
¡Oh! que bien sabéis fingir
mostrando tener sosiego
si en viendo dais a sentir
que abrasáis en vivo fuego.

Sujetaos a padecer
lo que prendisteis mirando,
alegres estéis penando
y tristes mostréis placer.

Pues que me dais a escoger

fortuna de mi querer
entenderás,
que primero es menester
tener muy bien de comer
y no quiero más.

Una blanca y linda cama,
en ella una hermosa dama
tu me darás,
que sea de muy buena fama,
con que se aplaque mi llama
y no quiero más.

Después sean celebrados
estos sabrosos bocados,
tú me darás
cuatrocientos mil ducados
para aliviar mis cuidados
y no quiero más.

J. HIDALGO

Ay amor, ay ausencia,
¡ay! dulce sueño
que te buscan mis ansias
y solo encuentro
un dolor muy hallado
de que te pierdo.

Salid pena mía,
no ahogue el silencio
el blasón ilustre
del origen vuestro.
Salid, pena mía,
venid, pues yo muero.

En dolor tan justo
por injusto tengo
faltar al alarde
de su sentimiento.
Salid pena mía
pues yo muero.

Ay amor, ay ausencia...

E. MOULINIÉ

Río de Sevilla,
quién te pasase
sin que la mi servilla
se me mojase.

Río de Sevilla,
arenas de oro,
quién te pasase
sin que la mi servilla
se me mojase.

Río de los ríos
que es el primero,
quién te pasase
sin que la mi servilla
se me mojase.

Mis ojos vierten
lágrimas vivas.
Quién te pasase
sin que la mi servilla
se me mojase.

Claros ojos bellos
do Amor se mira
y sus flechas tira.
Porque me dais vida
ojos con mirarme
si habéis de acabarme.
¡Oh! claras estrellas,
vos seréis mi norte
por ir a la muerte.

4

Vuestros ojos tienen
de Amor no se qué
que me hielan, me roban,
me hieren, me matan
que me matan a fe.

Porque me miráis
con tanta afición
y mi corazón aprisionáis
que si vos me miráis
yo os acusaré.

Vuestros ojos tienen...

J. HIDALGO

Ay que sí, ay que no,
que lo que me duele
me duele y lo siento yo
que soy Perogrullo
de mi pasión
y pesadilla mi pena
que no reconoce
del plomo del sentimiento
ligerezas de la voz.

Dos amas que Dios me ha dado,
si es que da las amas Dios,
que no es por cuenta del cielo
el mal que me busco yo.
Muy finas de sus amantes,
con mucha veneración,
ausentes sus ojos dicen
cuanto recata la voz.
De los secretos del alma
la blanda respiración
explica cuanto no dice
lo escondido del dolor.
Ay que sí, ay que no...

ANÓNIMO

El baxel está en la playa
listo para navegar,
¡ay! quién se quiere embarcar.

Acudan a la marina
los que fueren del Amor
para quitarles su ardor
pues que la vela se tira
al son de esta mi bocina
os quiero yo pregonar:
¡ay! quién se quiere embarcar.

En pagar el homenaje
a los dioses del amor
a quien quiere navegar
si se le hará ultraje
solo tenga buen coraje
cuando sentirá gritar:
¡ay! quién se quiere embarcar.

Quién quiere entrar conmigo en el barco,
quién quiere entrar conmigo en el mar,
que yo soy marinero y sé navegar,
que yo soy marinero y voy por el mar.

Es el barco de firmeza,
y el árbol de sufrimiento.
Las antenas de tormento
y las velas de pureza.
El timón de forzaleza
con que se ha de navegar.

Quién quiere entrar conmigo en el barco...

J. HIDALGO

Atiende y da,
enigma Divino,
atiende y da
respeto y piedad.

Atiende al respeto,
de mi sentimiento
y da tu piedad,
a mi voluntad,
atiende y da.
Porque es crueldad,
que en tu altar,
bella deidad,
la victima nueva sin sacrificar

Atiende y da...

Bello enigma que adoro,
oye mi afecto ansioso
que explica lo amoroso
con acento sonoro;
Y pues que tu piedad
es cifra del decoro,
atiende y da
respeto y piedad.

6

E. MOULINIÉ

**La verde orilla
del claro Tormes**
va corriendo la niña
tras sus amores.

Por el prado ameno
va corriendo aprisa,
las aves se alegran
con gran alegría.
Muestran su alegría
los ruiseñores,
va corriendo la niña
tras sus amores.

H. DE BAILLY

Yo soy la locura,
la que sola infundo
placer y dulzura
y contento al mundo.

Sirven a mi nombre
todos mucho o poco
y pero no hay hombre
que piense ser loco.

J. HIDALGO

Esperar, sentir, morir.

¿Porqué más iras buscas
que mi tormento
si en su siempre callado
dolor atento
yo propio me castigo
lo que me quejo?

Esperar, sentir, morir, adorar,
porque en el pesar
de mi eterno amor
caber puede en su dolor
adorar, morir, sentir, esperar.

Vive tú, muera solo
quien tanto siente,
que sus eternos males
la vida crecen
y solamente vive
porque padece.

Esperar, sentir, morir, adorar...

E. MOULINIÉ

7

Orilla del claro Tajo

sale la niña de plata,
que sin razones la llevan
celosa y desesperada.

Pulidito barquero
llega la barca.

Perdona niña hermosa
que está quebrada.

Llega la barca, ay, Jesús
que me anegan mis llantos,
que celos y amores
me quieren matar.

Mirando va los corrillos
de galanes y de damas
por ver si entre tanta gente
está el que tiene su alma.

Pulidito barquero...

Viole en la margen del río
y apriesa al barquero llama
para vengar en su orilla
su sospecha averiguada.

Pulidito barquero...



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · www.march.es · webmast@mail.march.es